



HEATHER FOSTER
County Clerk-Recorder
Registrar of Voters

FOLLETO DE INFORMACIÓN DEL VOTANTE & INSTRUCCIONES DE VOTO POR CORREO

VOTER INFORMATION PAMPHLET & VOTE BY MAIL INSTRUCTIONS

**Asamblea Electoral Especial Primaria del
Distrito 1**
Martes 27 de agosto de 2019

**Esta es una Papeleta de Elección SOLO POR
CORREO.**
No se designaran lugares de votos.

SIERRA COUNTY CLERK'S OFFICE
OFICINA DEL SECRETARIO DEL CONDADO DE SIERRA
100 Courthouse Square, Rm 11
P.O. Drawer D
Downieville, CA 95936
Teléfono: 530-289-3295
Fax: 530-289-3295
clerk-recorder@sierracounty.ca.gov
www.sierracounty.ca.gov/elections



ACCESSIBILIDAD Y AYUDA AL VOTANTE

Para los votantes con discapacidades, existe una versión accesible de muestra de la papeleta, folleto de información del votante y un sistema remoto accesible para poder marcar por medio de una votación electrónica por correo de forma independiente en el hogar. Esta disponible en página web de *Sierra County Election*, yendo a www.sierracounty.ca.gov/elections. Las papeletas de voto accesibles por correo remoto deben imprimirse y devolverse por correo, entregarse en la Oficina del Secretario del Condado de Sierra, o en el Buzón (*Drop Box*) en Loyalton a más tardar a las 8:00 p.m. el Día de las Elecciones.

ASISTENCIA DE IDIOMA

Las papeletas de muestra de la elección y los folletos de información del votante están disponibles en español en la página web del Condado de Sierra, yendo a www.sierracounty.ca.gov/elections.

Para solicitar una papeleta en español por medio de fax, comuníquese con la Oficina del Secretario del Condado de Sierra.

LANGUAGE ASSISTANCE

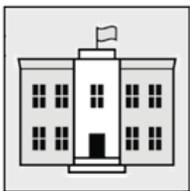
Sample ballots and voter information pamphlets are available in Spanish on the Sierra County website at www.sierracounty.ca.gov/elections. To request a Spanish facsimile ballot, please contact the Sierra County Clerk's Office.

ASISTENCIA OFRECIDA A LAS PERSONAS DISCAPACITADAS

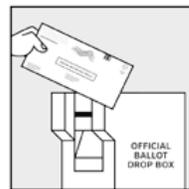
¿Tiene usted alguna dificultad para votar por motivo de una discapacidad? Llame al 1-888-569-7955

Los Derechos de Discapacidad de California le ayudan a los votantes con discapacidades a que tengan una experiencia gratificante al votar como también a identificar asuntos que podamos tratar antes de la próxima elección. Ellos operan una línea telefónica gratis el Día de la Elección: 7:00 AM a 8:00 PM el día de la Elección: el 27 de agosto de 2019 y estarán disponibles para atender las llamadas antes y después de las elecciones.

OPCIONES DE VOTOS Y LUGARES



SIERRA COUNTY CLERK'S OFFICE
100 Courthouse Square, Rm 11
Downieville, CA 95936



BUZON - DROP BOX

Puede dejar su boleta en *Auditorio del Ayuntamiento de Loyalton* de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. durante el día de las elecciones.

AQUÍ PODRÁ

- Votar
- Entregar su papeleta de voto
- Recibir ayuda y materiales de voto en dos (2) idiomas
- Registrarse para votar o actualizar su registro



VOTE POR CORREO - VOTE BY MAIL

Envíe su boleta por correo postal de modo que tenga el sello postal a más tardar el día de la elección, el 27 de agosto de 2019.

INSTRUCCIONES DE VOTO POR CORREO POSTAL

MARQUE SU PAPELETA

Obscurezca por completo el óvalo de su elección ubicado a la mano izquierda. Use solamente un bolígrafo de color azul o negro. No use bolígrafos de color rojo, Sharpies, marcadores, lápices o ningún otro tipo de lapicero. **No firme su nombre** en su papeleta, no escriba sus iniciales, y no escriba ninguna otra palabra o ponga ninguna otra marca en su papeleta electoral.

VERIFIQUE SU PAPELETA CON MUCHO CUIDADO

Si comete un error, escriba "no" al lado del óvalo incorrecto y oscurezca el óvalo correcto.

Si vota por más candidatos del número permitido de candidatos en la carrera electoral de una oficina en particular, esto se llama un voto en exceso; su voto no contará por ese candidato.

Si llega a estropear su papeleta y desea que se le envíe otra, coloque el voto nulo en el sobre de envío e inmediatamente envíelo a la Oficina del Secretario del Condado de Sierra. Asegúrese de marcar la casilla marcada "Spoiled" (Estropeado) en el sobre de retorno y firme su nombre en el espacio proporcionado.



No vote por demás



Vote por el número permitido



Siempre oscurezca la caja, incluso en el voto por escrito

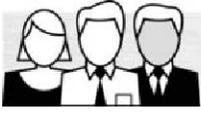
SELLE HERMÉTICAMENTE SU PAPELETA

Coloque su papeleta en el sobre incluido y séllelo. Firme y escriba la fecha en la línea proporcionada en la parte posterior del sobre de retorno. Su papeleta no se podrá considerar a menos que firme el sobre de retorno con su propio puno y letra. Nadie más que usted podrá firmar el sobre de retorno. Si no puede firmar el sobre de retorno, usted podría poner una marca y pedir que firme un testigo.

RETORNO DE SU PAPELETA DE VOTO

Devuelva su voto por correo postal. Las papeletas de Voto por correo postal se contarán si se envían el día de la elección o antes de las elecciones y la reciba la Oficina del Secretario del Condado de Sierra a más tardar 3 días después del Día de Elección. Devuelva su papeleta en persona. Una caja en donde podrá dejarla estará disponible afuera en el *Auditorio del Ayuntamiento de Loyaltón* de 7 a.m. a 8:00 p.m. durante el Día de Elección, o podrá traer su papeleta a la Oficina del Secretario del Condado de Sierra en Downieville. Su papeleta se deberá recibir antes de las 8:00 p.m. del Día de Elección.

Si no puede enviar su papeleta, usted podría designar ahora a cualquier persona a que envíe la papeleta en nombre suyo. La firma y el nombre en letra molde de la persona autorizada que envía su papeleta debe completarse en el sobre de retorno. Para verificar el estatus de su papeleta de voto por correo postal, por favor llame al 1-888-223-6443.



INFORMACIÓN DE LOS CANDIDATOS

¿QUIÉN ES CANDIDATO PARA LA OFICINA?

Una lista completa de los candidatos en su boleta, y la información de contacto, está disponible en línea yendo a www.sos.ca.gov.

¿CÓMO PUEDO ENCONTRAR LOS REPORTE DE FINANZAS DE LA CAMPAÑA ELECTORAL DE LOS CANDIDATOS?

Cal-Access proporciona información financiera suministrada por los candidatos estatales, los donantes, los grupos lobistas y otras personas, y se encuentra disponible en www.sos.ca.gov.

NO TODOS LOS CANDIDATOS PRESENTAN UNA DECLARACIÓN

Este folleto no contiene una declaración del candidato hecha por todos los candidatos debido a que es una declaración voluntaria de cada candidato y se imprime por gasto propio. Las leyes estatales también gobiernan quién puede presentar una declaración para su publicación en este folleto. Las declaraciones se imprimen como fueron presentadas. Por ley, la Oficina de Elecciones no corrige errores ortográficos o gramaticales.

DECLARACIONES DE LOS CANDIDATOS PARA CARGOS LEGISLATIVOS ESTATALES

Si un candidato del Senado del Estado acepta los límites voluntarios de gastos establecidos en la Sección del Código de Gobierno 85400, el candidato podría imprimir a su propio costo, una declaración de candidato en el folleto del votante. Los siguientes candidatos legislativos estatales han aceptado los límites de gastos de la campaña voluntaria y han enviado una declaración de candidato para su publicación en este folleto:

Asamblea Estatal, Distrito 1

Megan Dahle, Republicano

Elizabeth Betancourt, Democrática

ENDOSOS DE LOS CANDIDATOS

De conformidad con la Sección §13302 (b) del Código de Elecciones de California, los partidos políticos pueden solicitar a la Oficina Electoral que incluya una lista de los candidatos endosados para las oficinas nominadas por los votantes en el folleto del votante. Vea el endoso abajo.

OFICINA	DEMOCRÁTICA
Asamblea Estatal, Distrito 1	Elizabeth Betancourt

No se recibieron respaldos de candidatos de los partidos Republicano, Independiente de los Estados Unidos, Paz y Libertad, Verde o Libertario.

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 1

Megan Dahle

Edad: 43

Ocupación: Agricultrice/Empresaria/Madre

Soy agricultora, dueña de un pequeño negocio y madre de tres hijos. Durante 4 generaciones mi familia ha cultivado en el Estado del Norte. Mi esposo y yo esperamos algún día transferir la granja familiar a nuestros hijos.

Como Presidenta de nuestra junta escolar, me encargue de que nuestros campos escolares sean mas seguros, negocié contratos de los empleados, equilibré todos los presupuestos y mantuve una reserva sustancial.

Los derechos de los padres se están erosionando en Sacramento. Trabajaré para proteger nuestros derechos como padres relacionados con el plan de estudios apropiado para la edad y la selección de la escuela.

Necesitamos prevenir incendios catastróficos aumentando la administración forestal, eliminando el exceso de combustible y garantizando que las líneas eléctricas se mantengan de forma adecuada, al tiempo de asegurarnos que las víctimas afectadas por los incendios reciban compensación y puedan recuperarse.

Debemos asegurar nuestras fronteras y exigir que el gobierno estatal ponga fin a las políticas de las ciudades conocidas como santuarios que protegen a los delincuentes inmigrantes ilegales.

Debemos disminuir el crimen al revocar las leyes que permiten que los delincuentes peligrosos salgan de la cárcel antes de tiempo.

Debemos asegurarnos de que nuestras granjas y familias tengan el agua que necesitan aumentando el almacenamiento de agua por encima de la tierra.

Los políticos a menudo ponen las necesidades particulares del Estado del Norte a un segundo plano. Pondré nuestras necesidades primero.

Como su asambleísta, lucharé por las familias, los pequeños negocios y las escuelas del Condado de Sierra.

Estoy orgullosa de contar con el respaldo de cinco Sheriff del Condado.

Si tiene alguna pregunta, llámeme al (530) 251-6757 o visite www.votemegandahle.com.

Me sentiré honrada de contar con su voto.

/s/ Megan Dahle

Elizabeth Betancourt

Edad: 39

Ocupación: Agricultura / Científica de Cuencas Hidrográficas

En el último año nuestro Estado del Norte ha enfrentado pruebas extremas con respecto a nuestra fe como individuos y como comunidades. Nos hemos congregados todos juntos en formas increíbles para reconstruir a consecuencia de los incendios de Carr y Camp, pero aún queda mucha inquietud y tenemos que afrontar los desafíos futuros. Con mucho más por hacer, les pido respetuosamente su voto y el honor de representarles en la Asamblea del Primer Distrito de California.

Tengo casi 20 años de experiencia en el manejo de bosques y cuencas hidrográficas, planificación de recursos hídricos y agricultura local. El trabajo de todos juntos requiere valor: he trabajado con personas que representan a la bella industria turística del estado del norte, representantes de la industria maderera, defensores del medio ambiente, a todos los niveles de gobierno, con las tribus nativas americanas, los propietarios de pequeños negocios y organizadores comunitarios para poder alcanzar objetivos comunes. La lucha por el suministro de agua saludable y la administración de nuestros recursos forestales es algo en lo que he progresado a través de todo nuestro Estado del Norte, en el gobierno local, en la legislatura y aun mucho más allá, y le pido su apoyo para continuar con estos esfuerzos.

Estaré presente aquí para escucharle y espero trabajar con usted y aprender sobre sus desafíos y cuál es su visión para nuestro Estado del Norte. Si bien este trabajo apenas está comenzando, todos nosotros juntos, estamos contribuyendo para que haya una diferencia. Con su apoyo, podemos hacer aún más. Espero poder contar con su voto el 27 de agosto.

/s/ Elizabeth Betancourt